

On. Biblioteca Universitatii din Cluj Sibiu

HIRLAP

A timistoronali törvénysek bej. sz. 88. (Dos. No. 934/1938). Alapította: Dr. VUCOBENICH ENDERE és Dr. VARNAY ELEMERE

Ziarul Comunitatii Maghiare din Romania A Romániai Magyar Népkeözösség lapja

Kemény harcok folynak Szebasztopol harci körzetében

JELENTÉSEINK A HARCTEREKRŐL

Isztától északra erősebb orosz támadások omlottak össze

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelentése április 19-én, szerdán:

A keleti harctéren Szebasztopol harci körzetében a szovjet csapatok erős túzárségi és csatarendülők támogatása mellett eredménytelenül intéztek támadást állásaink ellen.

A Dnyeszter alsó folyásánál több szovjet támadás megkísérelésére a harcok közben nagyszámú szovjet páncélos megsemmisítettek. Helyi bejöréseket megfeszítettek vagy elreteszelték.

Isztától északra a bolsevisták erősebb támadásai szintén összeomlottak, Bukovina keleti részében a román csapatok az előző napokon elfoglalt területei megfeszítettek az ellenségétől.

A Kárpátok és a Sztaniszlauól keletre lévő térség között német és magyar hadosztályok eredményesen folytatták támadásaikat. E harcok közben Nadvorna városát a magyar csapatok elfoglalták.

A Dnyeszter felől délre német kötelékek lendületes támadásokkal még tovább visszavetették a szovjet csapatokat. A Tamopoltól nyugatra lévő harci körzetben és Lucktól délnyugatra a bolsevisták megismételt támadásai kemény harcokban összeomlottak.

Olaszországban a nettunói hídfőnél és az Adriai-tenger partjától délre az ellenséges előretörések megkíséreltek, miközben az ellenség véres veszteségeket szenvedett.

Április 18-án a déli órákban nagy északamerikai bombázó kötelékek, vadászvédelem mellett, egészen Berlin vidékéig nyomultak előre. Több helységben, különösen Rathenoyban árok keletkeztek és a lakosságnak veszteségei voltak. A súlyos elhárító viszonyok ellenére 44 ellenséges repülőgépet, köztük 40 négy motoros bombázót lőttek.

Brit bombavető támadásai az elmúlt éjszaka Párizs területe és a Keleti-tenger vidéke ellen irányultak. Néhány ellenséges repülőgépet Nyugat-Németország felől és Berlin vidékéig nyomultak előre. Az éjszakai vadászok és a légvédelmi túzárség 14 ellenséges bombázót megsemmisített.

Néhéz német harci repülőgépek nagy köteléke a legutóbbi éjszaka Londont támadta meg. A célterületeken nagy tüé és rombolások keletkeztek. Más harci repülőgépek Anglia részében lévő célpontokat bombáztak.

AMERIKAI REPÜLŐK VÉDŐRSZAGI INTÉKALÁSÁNAK KÉRDÉSE

Stockholm. (1p). A Folkets Dagbladet című svéd lap részese a kérdés, hogy mi történik a Svédországban kénysereszállást végzett északamerikai repülőgépekkel és személyzetükkel. Híre ugyanis, hogy a gépeket kijavították és azok visszarepültek Angliába. A stockholmsi Tidningen egyik riportjából vábbá kiderül, hogy két most internált amerikai repülő immár harmadszor van Svédországban. A lap ebből arra következtet, hogy a korábbi kénysereszállás repülői visszatértek Angliába, hogy ottan aztán tovább folytassák tevékenységüket. Ez azonban csakis a svéd hatóságok hozzájárulásával történhet. A lap szükségesnek tartja, hogy a

Tisztogató hadműveletek Kelet-Bukovinában Lógitámadás Berlin körzete és Párizs ellen

Mielőtt sor kerül az invázióra, több megtévesztő riasztás lesz, — mondotta nemrég Churchill. Az angol miniszterelnöknek ezzel a kijelentésével is összefüggésbe hozták a Wilhelmstrassen azt a tény, hogy április 17-től kezdve az Angliában működő semleges diplomatai poggyszait ellenőrzik. Hivatalos indoklás szerint azért, mert inváziós hadititkok szivároghatnak ki a brit szigetországból. Német nézet szerint továbbra is nyílt kérdés, hogy mikor kezdődik az invázió. Szovjet részről, mint egy stockholmi jelentésből értesülünk, ismét élesen bírálják az invázió elhuzódását. A Háború és a Munkáosztály című moszkvai lap feltűnő cikkben foglalkozik az angol-amerikai inváziós készültséggel.

A SEMLEGESEK

Cordell Hull amerikai külügyminiszternek a semleges országok külkereskedelmi kapcsolataira vonatkozó bejelentése s az ezt követő angol-amerikai diplomáciai lépések Ankarában, Stockholmában, Lisszabonban és Madridban újabb szövetséges politikai offenzíva nyitányát jelzik. A Transoceanic Press stockholmi tudósítója a Times egyik legutóbbi cikkében, amelyben azokról az előnyökről van szó, amelyekben Németország és szövetségesei — néhány semleges állam szállítmányai köztük — állítólag részesülnek.

TÖRÖKORSZÁG

Spanyolország és Portugália megemlézése után a Times cikkírója Törökország kérdését veti fel s ezzel kapcsolatban — mint a német hírforrás, a Transoceanic Press közli — a következőket írja: — Törökországnak Németországba irányuló kromszállítmányai nem egyeztetettek össze sem egy Nagy-Britanniá-

val szövetséges, sem egy semleges állam kötelezettségeivel.

— Törökországgal kapcsolatban a Romániának és Magyarországnak szóló szállítmányokat kell megemlíteni, — írja a továbbiakban a Times és azt állítja, hogy e két országnak kereskedelmi támogatása egyértelmű Németország támogatásával.

Török részről kezdettől fogva nagyfokú idegenkedés, sőt — a közvéleményben — egyre hangsúlyozottabb elutasító magatartás nyilvánul meg az angol-amerikai nyomással szemben. Magától értetődő, hogy az ankarai kormány hivatalos állásfoglalásáig nem lehet végleges képet alkotni az angolszász-török kapcsolatok alakulásáról; feltehető, hogy a török diplomácia most is a legudvariásabb formában közli Londonnal és Washingtonnal a kormány határozatát s az iránt sem férhet kétség, hogy Ankará válság ez alkalommal is fiatarozott s az ország érdekeinek leginkább megfelelő lesz.

A török minisztertanács híre szerint már döntött az angol-amerikai felszólításra adandó válasz ügyében, a választ még e héten eljuttatják Londonba és Washingtonba.

BADOGLIO

A Badoglio-kormány új összetételéről még nincs híreink, de most már minden pillanatban várható az új kormány névsorának közzététele. Tegnap Badoglio tábornagy — mint a Nemzetközi Sajtótudósító jelentéséből értesülünk — Ercolei olasz kommunista vezetővel hosszabb megbeszélést folytatott. A tegnapi nap folyamán demokraták pártközi értekezletet tartottak Dél-Itáliában, a kormányt „minél szélesebb alapra való helyezése” érdekében. (—r)

külügyminiszter nyilatkozzék ebben a kérdésben.

AMERIKAI REPÜLŐK LESZÁLLÁSA TÖRÖK FÖLDÖN

Isztanbul. (Tp). Szombaton délután néhány északamerikai repülőgépet román terület ellen intézett támadásról

való visszarepülés alkalmával török földön leszállott. Ezzel kapcsolatban megállapítják, hogy a négerkéből álló repülőszemélyzet kihallgatása során előadta, hogy nem voltak tisztában azzal, vajjon a Duna, vagy a Boszporus fölött tartózkodtak.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). A hadsereg-főparancsnokság az április 18-i hadműveletekről a következőket közli:

A Krim-félszigeten a szovjet csapatoknak a szebosztopolhi hídfő ellen irányuló támadásait visszautasították. A Dnyeszter alsó folyásánál szintén megkísérelték az ellenség jobb kíséreltet, amelyekkel hídfőit ki akarta szélesíteni. Dubosari szakaszán ellenséges támadást vertek vissza. Közép-Besszarábiában nem voltak külvösebb események.

Isztától északra az ellenség páncélos sokkal támadott, de ellentámadással visszaverték az arcvonal más részéről nincs újabb jelentemi való. A nap folyamán Moldovában négy ellenséges repülőgépet lőttek.

Negyven négy motoros angol-amerikai repülőgépet lőttek le Németország felett

Berlin. (Rador). A DNB. jelenti: Annak ellenére, hogy erős angol-amerikai repülőalakulatok nagy vadászrepülőkíséret mellett, a felhők leple mögött egészen a német fővárosig hatoltak be a német birodalom területére, a német légvédelemnek mégis nagy sikere volt, mert negyven négy motoros repülőgépet lelőttek. A további gépek lelőését még nem ellenőrizték.

Berlin. (Tp). Keddén délebb Észak- és Északnyugat-Németország fölött heves légi harcok folytak le az amerikai bombá-

zókkal. A harc egész Berlin előteréig terjedt. Amint az angolszász repülő a főváros felé közeledtek, a német elhárítás kemény tüzeléssel fogadta őket és még Berlin közelében egész sor amerikai pilóta ugrott ki ejtőernyő segítségével égő repülőgépből. A német légi erők parancsnokságához állandóan újabb jelentések érkeztek az ellenséges gépek lelővéséről. A kedvezőtlen időjárási viszonyok ellenére is az amerikai kötelékek igen súlyos veszteséget szenvedtek.

A POLITIKAI ARCVONAL

Ankara e héten válaszol az angol-amerikai jegyzékre

Ankara. (Tp). A török minisztertanács foglalkozott a szövetségesek jegyzékével, amely a tengelyállamokkal való kereskedelmi kapcsolatok megszakítását követeli. A választ e hét folyamán adják át Londonban és Washingtonban.

A TÖRÖK-NÉMET KERESKEDELMII KAPCSOLATOK KÉRDÉSE

Isztanbul. (1p). Törökország politikai körei várakozással tekintenek a török válaszijegyzék elé, amelyet Angliának és az Egyesült Államoknak nyújtanak át a tengelyállamokkal való gazdasági kapcsolatok megszakítását célzó jegyzék ügyében. Az általános hangulat a török közvélemény széles rétegeiben továbbra is elutasító, mert Törökország ismert külpolitikájának a keretében meg akarja őrizni cselekvési szabadságát kapcsolatai kialakításában. Angliának és az Egyesült Államoknak az a követelése, hogy Törökország lépjen be a háborúba, határozott elutasításra talált, amit a szövetségesek azzal toroltak meg, hogy megszüntették a hadiszállításokat Törökországnak.

Török helyen felteszik a kérdést, vajjon lehet-e Törökországot büntetni azért, mert nemzeti létét és érdekeit védelmezi. Az ilyen kényszerfogások sohasem jártak eredménnyel, mert alkalmaztatásuk során nem vették számításba a török büszkeséget. Reámutatnak a török körök arra is, hogy a háború folyamán csupán angol és amerikai részről gyakoroltak nyomást Törökországra. Az egyik török lap reámutat arra is, hogy Anglia és Amerika valószínűleg a második arcvonal pótlásáért folyamodott ehhez a semleges államok elleni diplomáciai hadjáratához. A Vakit című török lap azt az érdekes megállapítást teszi, hogy miután a nyugati szövetségesek Hull amerikai külügyi államtitkár beszéde alapján Törökországtól a Németországgal való kereskedelmi kapcsolatok megszakítását követelik, nyilvánvalóan eljuttették a régebbi kairói követeléseket, amelyekkel Törökországot a háborúba való részvételre akarták kényszeríteni. A török lap ezzel azt akarja kifejezni, hogy a szövetségesek Törökországot a kairói értekezlet után ma már csak semleges államnak tekintik, hasonlóan a többi semleges államhoz, amelynek hadbalépéséről egyáltalában nincsen szó. Ebből Törökországnak Angliával és Amerikával való kapcsolatát illetőleg újabb fejlődésre következtetnek.

MEGVIZSGÁLIK ANGLIÁBAN A SEMLEGES DIPLOMATAK POGGYÁSÁT

Amszterdam. Az angol hírszolgálat közli: Hétfőn, éjjeltől kezdve külföldi diplomatai és futárok nem hagyhatják el többé Angliát és diplomáciai poggyszakúkat kötelesek cenzurának, illetve vizsgálónak alávetni. A második arcvonallal kapcsolatos ezt a rendelkezést az angol külügyi hivatal hétfőn hozta nyilvánosságra. Ertesülések szerint

Töprengés

*Ha gépeden száz szárny volna,
És száz motor hajna, volna,
S szelénél bugva fellegetek...
— Behasítva a két eget —
Akkor sem érhetnél oda,
A csillagok közé soha.
... Vagy ha mégis odaérsz...
Okosabb... akkor sem lennél.
... Ó, mert magas globot alatt
Sok billió csillag halad.
Mindegyikben más-más világ...
Uj családias várna reád.
Ott is csak tovább szedve,
A felkészenés keseregni!
... És hogy még mi van az űrben?...
Mégsem tudnád!... — csak az Isten!*

JACZÓ IMRE

HIREK

Április 21, péntek
Róm. kat.: Konrád
Protest.: Anzelm
Ortod.: Január

Napkelte: 5.02 ó.
Napny.: 18.57 ó.
Holdkelte: 4.44 ó.
Holdny.: 17.09 ó.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. Kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3, távbeszélő 23-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: Egy hónapra 144 lej, három hónapra 400 lej, Egyes szám ára 5 lej.

Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldük vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérnek.

Araden előfizetések, felszámolások Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Reclama irodában. Távbeszélő 17-11.

Ujabb bejelentéssel

fordulunk a Déli Hírlap olvasótáborához. Ezuttal is megértést és áldozatot kérünk. A körülmények ugyanis újabb megszorításokat tettek szükségessé, s a Déli Hírlap számára olyan helyzet állt elő, hogy csak abban az esetben tudja jelenlegi négy oldalas terjedelmét megőrizni, ha hetenként — a vasárnapon kívül — még egy napon megjelenési szünetet tart.

Tudjuk, hogy napjaink zajló eseményei között olvasóink nehezen fogják nélkülözni a kimaradó számot, amely a megjelenés megszokott folyamatosságának megszakadását jelenti; higgyék el azonban, hogy mi is nehéz szívvel, hosszú latolgatás után szántuk rá magunkat erre az elkerülhetetlen s az adott helyzetben a legkevésbé kedvezőtlennek mutatkozó megoldásra. Talán fölösleges is ezt említenünk, amint ahogy azt sem kell bizonygatni, hogy egyedül a változott körülmények hozta korlátozások készítették lapvállalatunk igazgató-ságát erre a megoldásra. Olvasóink ugyanis számtalan esetben tapasztalhatták, hogy komoly anyagi áldozatot is szívesen vállaltunk, ha lehetőség nyílt rá, hogy terjedelemben, tartalommal és kiállításban többet és jobbat nyújthassunk Dél-Erdély magyarságának. Sohasem vezettek bennünket rideg anyagi szempontok. Vállalatunk egyre sokasodó terheit még akkor sem hárítottuk át olvasóinkra, amikor erre hivatalos rendelkezések (mint például a lap-árak tavalyi általános emelésénél) módot nyújtottak. Ellenkezőleg: adóssági hálózatunk kibővítése, újabb munkatársak szerződtetése, valamint technikai újítások révén állandóan lapunk fejlesztésére törekedtünk, még ha kiadásai tételeink megnövekedésével járt is. Nem érdemként említjük mindezt, mert hiszen a Romániai Magyar Népközlöny lapja vagyunk s mindnyájan tisztában vagyunk vele, hogy egy ilyen lapnak mi a feladata és kötelessége.

Bizalommal fordulunk hát ezuttal is olvasóink táborához. Hiszünk, hogy megértik kényszerű helyzetünket és vállalkoznak az áldozatot, amelyet az olvasó számára a megszokott és kedvelt újság egyik számáról való lemondás jelent. Mi a magunk részéről ezt a hiányt jelenlegi megjelenési terjedelmünk minél lelküsemesebb és gondosabb felhasználásával igyekszünk majd pótolni. Mondanunk sem kell, hogy amennyiben a körülmények lehetővé teszik, nyomban helyre állítjuk a Déli Hírlap megjelenésének régi folyamatosságát.

A Déli Hírlap következő száma szombatn reggel a szokott időben jelenik meg.

— Horvátország új berlini követé elutazott állomáshelyére. (Zágráb) Kossák Vladimir dr., Horvátország új berlini követe hétfőn este a követség több tagjával elutazott állomáshelyére.

— Játék a töltött fegyverrel. A radnai csendőrség jelentette a timișoarei-temesvári ügyészségnek, hogy Crai Nou-ban Stoiti Constantin gazdálkodó házában látogatásban volt Bobaru Dumitru nevű 17 éves legény, aki levette a falról a gazda vadászfegyverét és azt a nyitott ablak felé fordította, közben a fegyver hirtelen elsült. Eppen akkor haladt el a ház előtt Sulean Draga nevű 15 éves leány, aki a balszemén súlyosan megsérült. A leányt kórházba szállították. Stoiti és a leány ellen gondatlanság okozta súlyos testi sértés címén megindul az eljárás.

— Olajforrást találtak Egyiptomban. (Szófia). Az „Al Mussawar” című egyiptomi újság közlése szerint az egyiptomi Ras-Garet vidékén és Tripolitániában olaj-forrásokra bukkantak.

Nyaralásra alkalmas keret bérelnek. Timișoara. távb. 20-65

— Az osztályorszájként ötödik osztályának hatodiknapos huzása. (București). Az osztályorszájként ötödik osztályának hatodiknapos huzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket: 800.000 lej: 58.140; 600.000 lej: 34.316; 400.000 lej: 72.586; 200.000 lej: 74; 100.000 lej: 11.455; 28.586; 63.711; 80.000 lej: 14.100; 60.000 lej: 67.520; 43.559; 61.985; 50.000 lej: 4737; 40.000 lej: 63.324. A felsoroltakon kívül még több sorsjegyet húztak ki egyenkint 30.000 lej, 20.000 lej, 16.000 lej, 12.000 lej és 10.000 lej nyereséggel. A huzás tovább folyik. Számhírákért felelősséget nem vállalunk.

— Isolda Kurz meghalt. (Berlin). Isolda Kurz német írónő Tübingenben 89 éves korában meghalt. Költeményeit, novelláit és meséit különösen azok apólt, gondoztolt nyelvvezete jellemezte. Az elhunyt írónő atyja Herman Kurz is kiváló regényíró volt.

— Zágrábban minden árubeszétet be kell jelenteni. (Zágráb). A zágrábi rendőrség felszólította a háztulajdonosokat, és házigazdákat, hogy a lakjuk; be-raktározott árukat, amelyek kereskedelmi forgalom tárgyát képezhetik, azonnal jelentésük be. A bejelentést meg kell tenni tekintet nélkül arra, hogy ki a tulajdonosa ezeknek az áruknak. (Tp.).

— A Begából fogták ki egy pénzbeszedő holttestét. Timișoara-Temesvárott körülbelül egy hónappal ezelőtt nyom nélkül eltűnt a lakásáról Stoiculescu Ion városi villanytelepi pénzbeszedő. Most a Gyárvárosban férfi holttestét fogták ki a Begából. Megállapították, hogy a halott az eltűnt villanytelepi pénzbeszedővel azonos. Négyezer és egynéhány lejt találtak nála, mert annak idején azzal indult el hazulról, hogy hátralékos előfizetőket keres fel. Minden jel arra vall, hogy Stoiculescu véletlen balesetnek esett áldozatává, a Begába esett és belefulladt.

— Béka-egérharc két francia filmrendező között. (Párizs). Francia filmkörökben nagy port vert fel Abel Gance, a „pictograph” eljárás és Henri Mahé, a „simplifilm” eljárás feltalálója közötti adáz háboruszkodás. Gance azzal vádolta Mahét, hogy találmányát egyszerűen ellopja, Mahé viszont kijelentette, hogy a „simplifilm” saját szellemi tulajdona. Mindkét eljárás a diszlet nélküli felvételezést teszi lehetővé. Az új eljárás óriási összegek megtakarítását jeleníti, hiszen nem szabad elfelejteni, hogy egy-egy nagyobb film költségvetésében milyen hatalmas összegekbe kerülnek a diszletek.

— ARADI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE. Nyomatékosan figyelmeztetjük aradi előfizetőinket, hogy április 30-ig esedékes előfizetési díjukat legkésőbb április 23-ig rendezzék a Metianu-utca, 6. szám alatt lévő irodánkban, másként a lap további küldését minden újabb figyelmeztetés nélkül kénytelenek vagyunk megszüntetni. A felszólítás azoknak is szól, akiket pénzbeszedőink szoktak felkeresni.

— Timiș Torontal-Temes Torontál megye nyugdíjasainak figyelmébe. Timiș Torontal-Temes Torontál megye nyugdíjasai április havi illetményük felvétele végett április 21-én, pénteken jelenjenek meg a prefekturán. Aki nem jelentkezik, az csak egy hónap múlva kaphatja meg áprilisi nyugdíját.

Bombázások egyetlen szikra is valószínűsítő okozhat. Oltások hát el föltétlenül ilyenkor a kályhák tüze, zárjatók el a gáz- vagy villanyforrások, ne hagyjatok sehol egyetlen szikrát sem, ne segítsetek elő háznak, barátaik, ruháik, felszerelmük, egész vagyunk elhamvasodás.

— Milliókát keresnek hamisított dohányjegyekkel. (Belgrád). A Donauzeitung jelenti, hogy Athénben két görög gyarmatára kereskedőt letartottak, mert hamisított dohányjegyekkel több száz millió drachma erejéig megkárosították az államot.

— Belehalt sériúléibe a mexikói elnök merénylője. (Amsterdam). A brit hírszolgálat; mexikói jelentése szerint Antonio de Lama Rojas tüzfőnök, 31 éves korában meghalt, azoknak a revolverlövésnek következtében, amelyeket a Camacho államelnök ellen intézett merénylet alkalmával kapott. (Rador).

(*) Eljegyzés. Keller Ida, Timișoara és Kalkin József, Timișoara, április 16-án eljegyezte egymást. (Minden külön értesítés helyett).

(*) Halálozás. Id. Szentandrei Béla e hó 13-án, d. e. fél 12-kor, 76 éves korában, házasságának 49. évében, Uj-szentannán meghalt. Temetése a református egyház szertartása szerint e hó 20-án, d. a. 4 óra-kor lesz az új-szentannai gyászházából. A megboldogult földi maradványait a családi sírboltban fogják örök nyugalomra helyezni. Gyászojók: felesége, születési nevén Csáky Jolán, gyermekei, Solt Lajosné Szentendrey Rózi, Szentendrey Béla, menyee, Szentendrey Beline, Fehér Sarolta, unokái Solt Arpád, Solt László, Szentendrey Olivér, Szentendrey Jolán, Szentendrey Erzsébet, Szentendrey Lajoska. (Minden külön értesítés helyett).

— Mozik műsora: Április 20. csütörtök: A rad: Aro: „Kisért a mult”; Capitol: „A rikkancs”; Corso: „A fehér álom”; Forum: „A fekete párdue”; Royal: „Hej cigány”; Urania: „A sarga klinika” — Timișoara-Temesvárt: Apoll: „5000 márká kártérítés”; Aro: „Fűfűlkor találko-zunk”; Capitol: „A esata”; Corso: „Vihar-zó lelkek”; Thalia: „Argentinali éjszakák”.

Dr. Eusebiu Nicorescu
ügyvéd átvette az elhalt Dr. Ion Popovici timișoarei ügyvédi rodját. Irodahelyiség: Belváros, Ungureanu-utca, 2. szám.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Április 20, csütörtök: A rad: Niedermayer (szerb-palota), Stauble (Regina Maria-ut 8). — Timișoara-Temesvárt: Belváros: Irgalmasok (Sft. Ioan-utca 5), Gyárváros: Mássalis (Badea Caran-tér 8), Erzsébetváros és Józsefváros: Fildner-Steinburg (Dragalina-tér 15), Mehala: Corvin (Cloșca-utca 18). — Fratelli-Ujkisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadsfal: Bonomi. — Április 21, péntek: A rad: Lager (Regina Maria-ut 25), Berger (Saguna-ut és General Coanda-utca sarok). — Timișoara-Temesvárt: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-ut 5), Gyárváros: Meiszner (Petru Maior-utca 2), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér). Józsefváros: Csillag (Dragalina-tér 9), Mehala: Corvin. — Fratelli-Ujkisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadsfal: Bonomi.

Rendeletek, intézkedések

A ZSIRADAG UJBÓL VALÓ MEGÁLLAPÍTÁSA

Timisoara-Temesvári város közéletmelési szolgálatá elrendelte, hogy a kereskedőknek, akik ételaját osztottak szét, legkésőbb május elsejéig el kell számolniuk a 6. számú olajjeggyel. A jövőben havonta kétszer kötelesek elszámolni az olajjegyekkel, még pedig a hónap elsején és 15-én. Új intézkedés folytán lezártították a zsir fejadagját. A fejadag ezentul 300 gramm lesz. A henteseknek havonta el kell számolniuk a zsirjegyekkel.

A MENEKÜLTÉK ELSZÁLLÁSOLÁSÁT VÉGZŐ ARADI HIVATAL FELHÍVÁSA

A menekültek elszállásolásával foglalkozó aradi hivatal közli az aradi háztulajdonosokkal és lakásbérlettel, hogy a menekültek elszállásolása érdekében vakai állandóan tartózkodják a lakásban. Amennyiben ideiglenesen eltávoznak a városból, a lakás kulcsát hagyják megbízottjuknál vagy a házfelügyelőnél, hogy az érkező menekülteket azonnal elszállásolhassák. A zárva talált lakások ajtaját a hatóság nyitja ki.

A JÖVŐ ÉVI TŰZIFAELLÁTÁS

Timisoara-Temesvári város közéletmelési szolgálatá felhívja a lakosság figyelmét arra, hogy a tűzfára való tavalyi igénylés érvénye március 31-én lejárt. Az 1944-45. évi faigényt, miként azt már közölték, április 25-ig be kell jelenteni a fatereskedőnél. Aki e beiratkozást elmulasztja, nem emelhet igényt a faellátásra. A családok a kereskedőknél iratkoznak be, a vállalatok és intézmények faigénylését a városi rendelet értelmében kell bejelenteni.

FOGYASZTÓHELYISÉGEK ZÁRÓAJÁ ARADON

Az aradi rendőrség figyelmezteti a fogyasztóhelyiségek tulajdonosait a hadiparancsnokság legutóbbi rendeletére, amely szerint a nyilvános fogyasztóhelyiségeket este 12 órakor kell bezárni. A kirágást elkövető személyeket hadbírósság elé állítják.

A LÉGVÉDELMI TÖRVÉNY MÓDOSÍTÁSA ÉS KIEGÉSZÍTÉSE

(Nyolcadik rész)
VII. Fejezet
Ítélezési eljárás

Ha a bűncselekmény elkövetője nincsen jelen, vagy nem veszi át a jegyzőkönyvet, ezt az illető személy a tájára kifüggesztik a 2. melléklet szerint jegyzőkönyvet vesznek fel erről.

74. szakasz. Béke idején a törvény ellen elkövetett bűncselekmény ügyében való bírósági eljárást a büntető perrendtartás rendelkezése szerint a polgári bíróságok hatásköré tartozik. Háború, mozgósítás, vagy ostromállapot idején a katonai bíróság ítélez.

75. szakasz. A katonai bíróság a bűncselekmény megállapításáról felvett jegyzőkönyv alapján kibocsátott bíróság elé való utalásra ítélez.

Az erről szóló értesítéstől számított három napon belül a bíróság tárgyalást tart. A tárgyalásra a bűncselekmény elkövetőjét nem idézik meg, de a bíróság a tárgyalás az idézés a tárgyalás előtt legalább 24 órával kifüggesztik.

76. szakasz. A katonai bíróság határozata végleges. A hozott határozatot semmiféle uton megfutamadni nem lehet.

A bíróságot a légügyi államtitkárság légvédelmi alapjára mondják ki. Az alap folyószámlája a letéti pénztárban van.

Abban az esetben, ha az illetékes bíróság pénzbírságot mond ki, az elítélt az összeg három napon belül köteles kifizetni. Ha az összeget a határidőn belül nem egyenlíti ki, táborbatalást végzész adnak ki, egy-egy napot 250 lejje számítva.

Ha a bíróság táborbatalást, vagy fogházbüntetést szab ki a végzész azonnal kibocsátják és a kibocsátástól számított 24 órában belül végrehajtják.

(Folytatjuk)

CORSO-MOZI Timisoara, Temesvári
Előadások: 3, 5, 7, 9 óra
Távf. szám: 6-110-1939
VIHARZÓ LELKEK óriási sikerrel
Amedeo Nazzari és Germana Paolieri-vel

Apróhirdetések

- KÖZÉPKORU**, megbízható urinőt keresek bizalmi állásra. Gaál Jenőné, Mociu, Turda megye. (4651)
- KÉT** nagy gyümölcsös kert a Mocioniu-utcaiban kiadó. Érdeklődjék Arad, Mocioniu-utca 3. alatt. (1524)
- PEDIGRÉS**, drótszörű foxterier kölyökutját vennék. Ajánlatokat Mihels Carol, Lugoj, Nicolae Jorga-utca 4. címre kérek. (1522)
- ELADÓ** Baia de Criș-Körösbányán ház, nagy kerttel. Bővebbet, Arad, Bländu-utca, 37. alatt. (1523)
- URINÓ** egész délelőtre vagy délutánra, nagyobb gyermek mellé ajánlkozok. Címeket Reclámához kér, Arad, Eminescu-utca, 4. (1521)
- KORSZERŰ** írógép, Royal védjeggyel, igen jó állapotban lévő. eladó. Arad, Mejianu-utca, 7. Textilizlet. (1525)
- MAGYAR** könyvtár, 226 darabból álló, eladó. Magyar és idegen írók, lexikonok, új állapotban, diszkotésben és fűzve. Bene Mária, Braşov, Dr. Ioan Ratiu-utca 1. (2223)
- ELUTAZÁS** miatt tömör könyvszekrény, kitűnő állapotban, jutányos áron eladó. Arad, D-na Balasa-utca 149. (2224)

ARO-mozi, Arad Távb.: 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9-ker
Bej. sz. 1446-1942
Ma
Oiga Tschhechova és Ferdinand Marian
„KISÉRT A MULT”-ban

- ELADÓ** egyajtós jégszekrény, bőrutató-táska, ortomán, világos fémhálószoba. Timisoara, IV., Fröbl-u., 36, II/25. (4652)
- RENDES** bejárónőt heti egy napi munkára keresek. Timisoara, I., Regina Maria-körut, 8., III. em. (5481)
- GYERMEKKOCSI**, jó állapotban lévő, valamint szekrény eladó. Timisoara, IV., Tudor Vladimirescu-sor, 1., 4. ajtó. Délután 2-4 óra között. (5479)
- ÁGYBETÉT**, 2 darab, 197x92, 45 rugós, eladó asztalosnál Timisoara, IV., I. C. Bratianu-u., 12. Bejegyzett szám 1496/1942. (2305)
- HÁZHELY**, a vágóhidnál 650.000, családi ház kerttel, fratellai vám előtt, 1.600.000, 280 hold elsőrendű szántóföld Lugoj közelében 14.000.000 lejért eladó. „Casagent” Timisoara, II., Mareşal Joffre-u., 7. Távb.: 43-59. Bej. szám 269/11867/1943. (2327)
- ELADÓ** 13-15 éves leányka részére való átmeneti kabát, valamint férfiöltönyök és női ruhák. Timisoara, I., Regina Maria-körut, 8., III. em. Megt. kint-hetők d. u. 2-4 között (5482)
- VALLALOM** minőennemű kötött melegítő (szveter) kérését. Cim: Timisoara, IV., I. Vacarescu-u., 21., III. em. 6. ajtó. (2270)

ROYAL-mozgó, Arad
Alexandru-utca 2. Távf. szám 18-23
Előadások 3, 5 és 7 órakor.
Ma
Hej, cigány...
a cigányzene gyönyörű filmje

- KERESEK** jó állapotban lévő női tavaszi kabátot, középtermetre való. Címeket a timisoarai kiadó hivatalba „Tavaszi kabát” jelígre kérek. (2325)
- HÁROMSZOBÁS** lakás, fürdőszobás, (butorral, telefonnal is), valamint több két- és háromszobás lakás és butorozott szoba kiadó. „Casagent”, Timisoara, II., Mareşal Joffre-u., 7. Távf. szám 43-59. Bej. szám 269/11867/1943. (2326)
- FÉRFIKEREKPAR** eladó. Veszek női kerékpárt. Esetleg cserélek. Ugyanott jó állapotban lévő, középtermetre illő szürke férfiöltöny eladó. Timisoara, II., O. Iosif-u., 42, 4. ajtó. (2339)
- CSALÁDI** okok miatt egy szoba, konyha, éléskamra kiadó. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni d. u. 1-7 óra lehet. Cim: Timisoara, II., Urseni-ut, 27. Csánádi János kerécsz. (2340)

CAPITOL-mozi Timisoara
Az idény eseménye!
A CSATA
CLAUDE FARRERE virághírű regényének esodás filmváltozata, FARKAS MIKLÓS rendezésében!
ANNABELLA-CHARLES BOYER-INKIJINOFF
Csak a CAPITOL-ban!

HETENKÉNT egy vagy két napra kalmaznak földöző (stoppoló) nőt. Timisoara, Wilhelm Mühle-u., 12., 2. em. (2338)

APRÓ burgonya, papír, korpa, virágeserép olcsón eladó. Révész, Timisoara, II., Stefan cel Mare-u., 39. (2341)

CORSO-mozi, Arad
Távf. szám 23-64. Előadások 3, 5, 7 órakor
Bej. szám 9616-1939
Ma
A régen várt filmcseda
A fehér álom
Zenés vígjáték
A fehér álom
Korcsoya balett, Karl Schäffer vilagbajnokkal

KERESEK fiatal mindenest, esetleg bejárónőt délután 4-ig való elfoglaltságra. Dalea, Timisoara, III., 1 Decemvrie-utca 31. (2335)

MINDENES szobaleányt és bejáró szobaköcsnöt azonnal felfogadnak. Timisoara, Prota Dregheia-sor, 4. (A Neptun fürdő mellett.) Kardos. (2334)

NEGY KÖZÉPISKOLAT VÉGZETT kjszoigáló kisasszonyt azonnal alkalmaz. Jancsó fűszer- és esemegkereskedése Timisoara, II., 3 August-u., 29.

CAPITOL-MOZI, ARAD
Távf. szám 23-22
Előadások 3, 5, 7 órakor.
Ma bemutató!
Az idény legbájosabb filmje
ASSIA NORIS, LILIA SILVI, VITTORIO DE SICA
A RIKKANCS

38-as, FEKETE, kivágott, vadonatúj női cipő eladó. Megtekinthető a timisoarai kiadóhivatalban. (5480)

MINDENES szakácsnőt és köcsit azonnal alkalmaz Kiszling, Timisoara, Asanesti-tér, 4. (2330)

NAGYON SZEP arany karperec, 7 grammos, eladó. Timisoara, II., Mareşal Joffre-utca 7., 1. ajtó (2328)

LÉGVÉDELMI árkot és kerti munkát olcsón vállalom. Frontról jöttem. Timisoara, távb.: 31-74. (2316)

KIFOGASTALAN kiszolgáló-kisasszonyt és mosogató leányt azonnal felvesz a Bodega „Suzana”, Timisoara, I., Regina Maria-ut 5. Bej. sz. 217/10421/940. (2222)

FORUM-MOZI, Arad
Távf. szám 20-10. Előadások 3, 5 és 7 órakor
Bej. sz. 785-942
A fekete párdúc
A főszerepben:
LAURA GAZZOLO, LEDA GLOPIA, ENNIO CERLES, SILVIO BAGOLINI

MEGHÍVÓ
A mediás-medgyesi tárnavamegyey „FURNICA” Ellátási, Termelő, Mezőgazdasági Értékesítő és Fogyasztási Szövetkezet, 1944. április hó 30-án, d. u. 3 órakor a református elemi iskola helyiségében

RENDES KÖZGYŰLEST
tart, melyre szövetkezetünk tagjait az alapszabály 37. szakasza értelmében meghívjuk. Ha április 30-án a tagok a szükséges számban nem jelenének meg, ugy a közgyűlést ugyanazon a helyen és ugyanabban az órában, 1944. május hó 7-én fogjuk megtartani, amikor tekintet nélkül a jelenlévő tagok számára a közgyűlés érvényes határozatokat hoz.
Medias-Medgyes, 1944. április hó 12. Az igazgatóság.